

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre. . . 1'20 pts
 Provincias y Ultramà un any 6'00 Id.
 Extranlè 13'00 Id.

Se paga per adelantat
 No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIS
 PROSA O VERS

Per setmanas y amb variació)
 Pàna entera 80 pts.
 Id. mitja 50 Id.
 Id. quarta part 30 Id.
 Id. octava part 15 Id.
 Versos de 10 retxes 2 Id.
 Id. Id. 5 Id. 1 Id.
 Amb prosa 5 centims
 per paraula.
 Preus convencionals
 amb contrates anuals

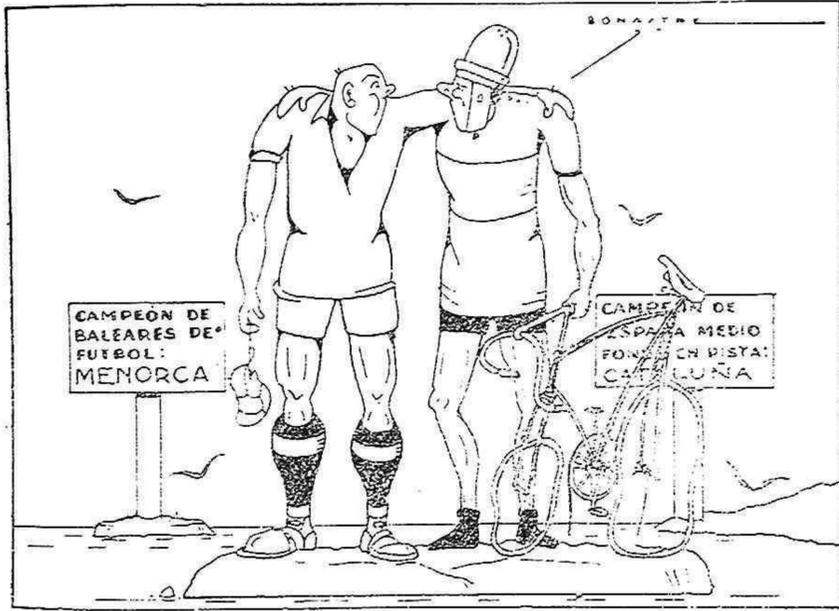
PREU
10
 CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administració
 CARRÉ RAMÓN LULL, 17-Int.
 Directó: ES MASCLÉ ROS

RECORDS D'ANTANY



—¡Que heu érem de grans!
 —¡Que hey tornám de nans!

FOCH COLGAT

Solucions d'es número passat

Endevinaya:

Una aufabaguera d'un
 convent de monjes.

Buida-Cervells:

ELECTRA

ENDEVINAYA

Ma passetj amb so tinté
 y axó que sols no se escriure
 pero el necesit per viure,
 y cuant no l'haje masté
 per sa cara el tiraré
 de qui ma venga a empipá
 y si el puch embotoná
 també l'embotonaré.

BUIDA-CERVELLS

TE BARRA EL CID

Amb aquestes 12 lletres; compondre es
 nom d'una Sociedad Mallorquina, víctima
 de sa malevolencia indigne.

(Solucions a n'es número que ve).

Colecció de monologos de
ES MASCLÉ ROS
 Demanulos a n'es Kioscos

Una alarma

May es tant com diuen.
 Dilluns Palma s'alarmá a devant s'anunci
 d'una suspensió de pagos provisional
 o temporal d'es Crèdit Balear.

¡No alarmarse! Una suspensió tempo-
 poral de pagos no significa una quiebra,
 com tampoch una quiebra significa una
 ruina.

Cap Banch d'el Mon, podria pagá al
 acte tots es seus contacorrentistes, ja que
 aquestes còbren un interés perque es Banch
 puga movilisá es seu capital invertintló
 amb negocis que consideri de profit, si be
 a vegades heyá certs negocis que s'hi con-
 sideren y cuant ve es resultat no heu son.

Aquesta alarma, amb fundament o sense,
 no pot essé de cap manera obra exclusiva
 d'es modestos capitalistas que dilluns aná-
 ren a fe coua y a moure renou a devant
 es Crèdit Balear, li veim un alcáns de ma-
 no oculta, un intent, un afán de lucro y
 encare que no heu diguém—perque ben
 cert no heu sabém,—creim coneixé qui es
 capás d'organisá aquestes juegos malabares

Vos jugám un sopá a n'es milló Restau-
 rant de Mallorca, a Ca'n Arnau, carré So-
 ledad 18, devant es Correu Principal que
 es sa casa que serveix milló y mes econó-
 mich; vos posám un sopá,—repetim—que
 endevinarém qui es... y si mos equivo-
 cassem, donariem per ben posades ses
 massions ja que sopariem.... milló que
 en Verga.

Si aquest sopá apostáu
 mos veurém a Ca'n Arnau.

Recuerdos de antaño

TANGO

Música de «Tomo y Obligo»

Primero quiero
 no molestaros
 si en algo toco
 delicado fin.
 Pues evocando
 tristes recuerdos
 más bien quisiera
 yo haceros reir.
 Las horas dulces
 que hemos vivido
 y que no olvido
 ni puedo olvidar
 quiero muchachas
 que compartamos
 la triste pena
 que dejais al marchar.

He tratado aunque en vano
 de olvidar aquellos días
 aunque imposible ha sido
 olvidar tan dulce fin
 noches frías que bailando
 nos pasamos tan alegres
 sin pensar que cierto día
 os marcharíais de aquí
 nos dejais desconsolados
 os marchais a Villafranca
 me pregunto impaciente
 si volveréis a venir
 yo quisiera que volvierais
 para nunca más marchar
 os brindamos nuestras casas
 si es que querrais vivir.

Nos despedimos
 esperanzados
 pues confiamos
 que contestareis
 impacientes
 carta esperamos
 noticias vuestras
 bellas muchachas
 os deseamos
 felices fiestas
 de Navidad
 escribid pronto
 que impacientes
 noticias vuestras
 buscamos al azar.

Juan Palmer Llabrés

Para V. de Bonañy.

A rio revuelto... ganancia de
 mal pagadores

Sempre n'hi heyá que s'aprofiten de
 ses circunstancias.

Amb s'alarma produhda per sa sus-
 pensió de pagos temporal d'es Crèdit,
 son molts que han adoptat es truco de
 fe sa plorñaya de que hey ténen mil,
 dos mil, deu mil pessetas y a alguns los
 ha donat bon resultat ja que han topat
 amb blan y los han pegat sa sebrada.

Altres que fins dilluns cuant los ana-

ven a cobrá una factura deyen no pach
 perque ses cosas van malament, desde
 dilluns ja han canviat de disco y diuen:
 —No pot essé perque havía d'aná a
 treure dobbés d'es Banch y...

¡Escuses!

Si es Crèdit tengués amb depósit tots
 es dobbés que diuen es malpagadós que
 hey tenen amb conta corrent, podria fe
 frente a n'es temporal mes gros que es
 puga imaginá. Pero axí, ets inglesos de
 s'Imperi d'es Pamboli, fan d'opulents y
 tenen y aprofiten s'ocasió de transfor-
 marsé amb víctimes, rescabalanf es
 temps que han estats victimaris. Y amb
 aquest só sa llevan de devant es forné,
 es carboné, es sabaté, es saastre...; Uep,
 es saastre sols el sa lléven de devant es
 pochos que no son clients de s'important
 Sastrería Janer d'es carré d'es Sindicat,
 35, perque es molts que heu son d'allá,
 ja saben que si be en Janer trebáya econó-
 mich, es a base de cobrá al contat.

¡Y ja es de rahó!
 ¡No faltaba más!

Artá

¿Adonde estás Musa mia?

Canta fuerte musa mia
 que se oigan tus cantares
 ¡Canta fuerte no repares
 que es buena tu melodía!
 Canta un día y otro día
 en tu pecho algo se esconde
 ¿donde está mi musa? ¿adonde?
 sino paro ni un segundo
 en todas partes del mundo
 la llamo y no me responde.

Yo pregunto ¿será muerta?
 y nadie indicios me dá
 yo no se ya si será
 esta pregunta muy cierta.
 La busco de puerta en puerta
 y no la puedo encontrar
 ¿adonde ha ido a parar?
 que su silencio reposa
 o está bajo de la losa
 o en las entrañas del mar.

Contéstame musa mia
 con tus cantares de amor
 te lo pido por favor
 con cariño y cortesía.
 Mi guía, tu eres mi guía
 de mis horas de dulzura
 pero hoy es desventura
 lo que me rodea a mi
 por eso te culpo a ti
 de mi terrible amargura.

Yo ya no tengo en mi sino
 aquel tuego tan ardiente
 des que mi musa sonriente
 ha tomado otro camino.
 Por un interés mezquino
 que en su pecho ha penetrado
 me ha dejado abandonado
 de las promesas de antaño

sin reparar con el daño que me puede haber causado.

Cuando salgas del abismo será muerta tu ilusión yo te tendré un corazón reservado y será el mismo. Llevará igual cinismo del que habías perdido cuando te habrá caído la venda que te oscurece verás mi pecho que ofrece un gran tesoro escondido.

Canta musa mia ¡Canta! tu frísteza y tu alegría no arredres la valentía que posee tu garganta. Es mi añoranza tanta son tan grandes mis fatigas! donde estas quiero que digas, te busco y te buscaré y tal vez te encontraré perdida con tus amigas.

Francisco Femenias.

NOTA.

Es cobrado te es recibos per cobrar-lós aviat y aquell que vá atrasat que no vulgui rebre avisos porque serán sus suspiros de bon gust y de malgrat.

Com anám a acabá s'añy es contes han de está clás y es qui van atrassats los posarém un canday que esfirant no es rompi may porque estarán ben saldats.

Vaje idó fóra peresa anáu a pagá aviat per dá un bon resultat a sa marcha de s'empresa d'es FOCH Y FUM que es s'estrella y mos diu sa veritat.

Es Cobrado.

Gloses de Son Carrió.

Are vatj a comensá escriura an'es FOCH Y FUM de jove hen vuy visá un que fa es viure de gorá.

Aquest jove que vos dich pretén d'essé molt lleté ses señes que vos daré es que té un bon choric...

Pep Boquet jo to vuy di y amb paraules to diré avisos jo te daré mentras se-guescas axí.

Pep Boquet jo to diré, tu que tens bones belansas jo to vuy di ben cla antes, que fasis ses coses be.

Jo som es teu compañero, Pep Boquet jo vuy di, rabi de tu vatj tení, en que siguis tan torero.

Per sa festa de Sant Llorens, segons ma varen contá, que s'atlotá t'enjigá, y llevó tu feyas espants de joves ni havia tants, que te varen repará tu arrera vares torná, a sercá es teus compañys.

Tu t'hen vas a festeljá a dins es barrio

d'es Coll, a tota sa jent fas oy, cuant te senten conversá.

Pep tu ets bastant batsol, to dich en paraules fadas, a Manacó vas de vegades, amb auto y amb un estol...

Cuant ten vas a festeljá, que arribas a cas'atlotá, parexes una truitjota, que porsells ha de maná.

Pep cuant tu te casarás m'has de enviá a demaná, una carta t'he d'enviá, de bon gust la llejirás, se dóna que tu tendrás, un dia te fojirás, llevó l'heurás de sercá, ¡vaja quin disgust tendrás!

Pep jo t'avís per un be, emperó tu no heu coneix, te dich lo que ta mareis, que ma fas un mal papé, jo ben cla heu to diré, que t'envás amb sos beneits.

Si no foses tan llaté, sempre niriem plegats, has fets tants de desbarats, que jo es conta ja no se, tots es que jo ta sebré quedarán ben apuntats, y tots los apuntaré.

Jo som comprat un finté, l'he comprat per teni tinta, t'has de comprá una pinta, que es tiilis ta tómi bé.

Pep tu tens ses dents de fava, y es morros gruixats tots dos, y es nas sempre degoiós y sa boca que te bava.

Jo te trop molt innocent, cuant conversas tan aviat, a res mes t'he comparat, qu'es a un animal prudent, fas oy a tota sa jent, jo to dich en veritat, tots es qui tan reparat, to troben molt malament.

Tu caminas acalat y pereis un mul vej, que may l'han enseñat, y que péga cual-que esclat, que ha de mudá inclús sa pell.

Aquesta ja es sa darrera y me pens que et bastará, es punt final vuy posá si tu ma vols contestá, es meu nom aquí estará.

Salvadó Galmés Servera.

NOTA: Si n'hi heya qualcún que tengui interés d'escriure a n'es FOCH Y FUM o de llejirlos que fassa el favó de veure es Corresponsal y el suscriurá que fins are envia tenguts de demés però d'avuy endevant los tendrá contats p'es suscripiós.

Endevant suscripiós, com mes son manco s'añoren.

Ja tench es recibos entre mans. Ja sabéu que es lo que vos toca fé, pagá y está quebals, exi com jo y s'atlotá.

Corresponsal.

**

Declaraciones de un bravo:

Me han enterado que el hombre que había puesto en el FOCH Y FUM a Bartolomé Boigüe es Guillermo Font (a) Boquet, individuo que está per Son Fam.

El enterado.

Palo Garau

Es s'únich aperitiú que va be a n'es paladá, qui en beu abans de diná dijering no fa s'esquíu.

Demanáu un botell. que beuréu un Palo fi.

Palo Garau tots bevém per sa salud conservá que no pot perjudicá y d'altre may na voldrém.

de Ruíz fenecce la contienda (ello sí se veía el interés marcado del Sr. De Miguel de que el Mallorca marcará) como siempre; pobre Constancia con esos Arbitros!!

Formalito

Notas para el historial del Constancia

¿Puedese ignorar que este es el Team que llena los campos?

¿Cual de los aficionados ignora que la generalidad de sus triunfos fueron debidos a su entusiasmo y moral deportiva?

Años atrás careciendo de técnica en el juego, suyos fueron los laureles; hoy que Vigueras les impuso una nueva modalidad en la clase, continúan la marcha ascendente.

¿Que hubiera sido este año, si no tiene al extremo izquierdo Coll privado por castigo hasta el presente (sin jugar un partido) a o Pericás lesionado?

En suma; muy significativo es, que toda la primera vuelta en su campo y fuera de él venciera; se va iniciando la 2.ª vuelta y otro triunfo sobre los diablillos rojos.

¿Que se ha hecho de aquellos cuasi seleccionados para INTERNACIONALES?

¡Pobre ex-rey si tu los vieras!

Te los han cambiado! No son ellos!

¿Que dirán los CAPITALISTAS?

El Xaldi

¿Que li pasa a n'es Crèdit Balear?

Inca avuy sembla un desbarajuste de correrias y un continuo movimient de carras tristes y ensafranadas a sa sortida de Fábricas y Tallés.

Son molts los trayadós jornalés, que afluijense inclusive de fumá han depositats el seus ahorros al Crèdit y avuy per los rumos que circulan en molta insistencia, vajent amenasats els seus intereses sa reunexan primé al local des Crèdit y luego sa manifestan a sa Casa Consistorial.

Lorenzo Beltrán.

NOTAS:

Una de ses manifestacions sentidas per noltros (en so fi de apaciguá los ánimos) feta pes Directó D. Bernat Aguiló es; que es Señó de C'an Ripoll hey te tota sa seva fortuna.

Si voltros creis en sa veracidad de tal noticia, está bé; pero noltros encara que en lavativas o inyecciós mos ho envergasen no heu creuríem.

Barbó

Altre nota.—Be estará se apasivln los ánimos y sa torni a sa normalidad que tots desiján, pero... pero... es susto de los qui suant suant han duitas unas pessetas a n'es Banch no heyá qui los remediá.

Establiments.

FUTBOL

Domingo 9 Diciembre se celebró un partido amistoso entre los equipos C. D. Cultural de Establiments (Infantii) contra C. D. Debil de Son Español (1.º equipo).

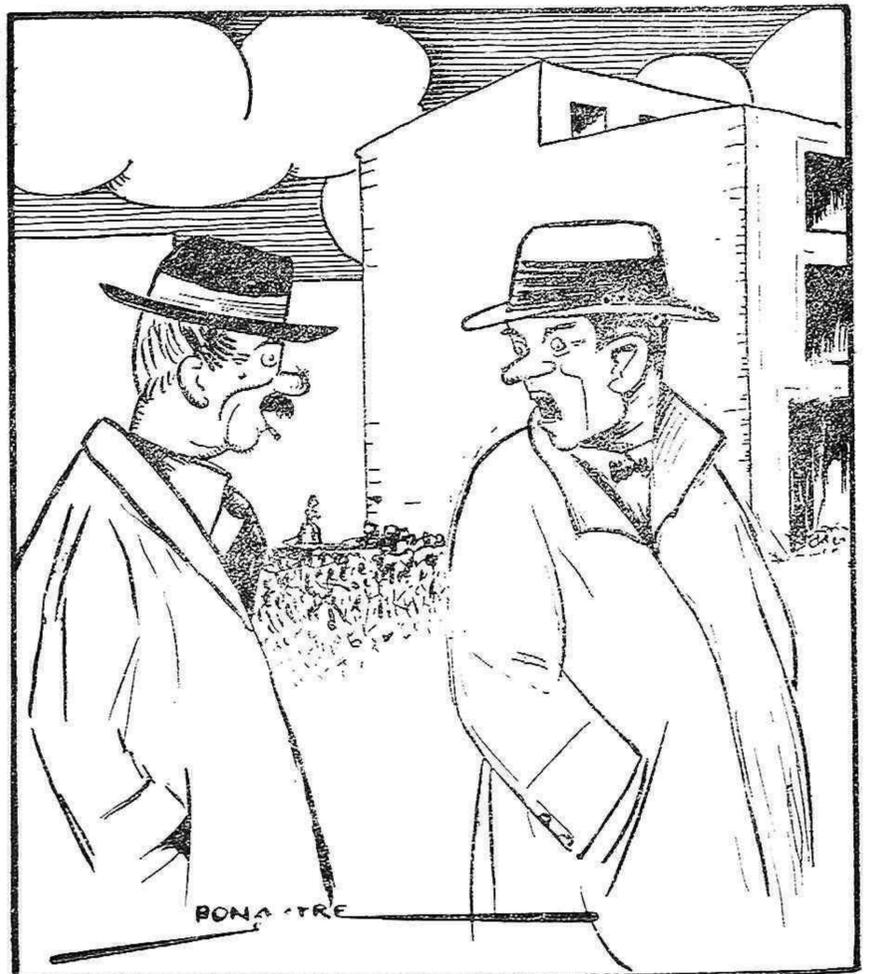
Empataron a 2 tantos, aunque la victoria pertenecía al Cultural. Arbitraje; la primera parte imparcial y acertado a la segunda parte cambiaron el árbitro por uno mejor y apesar de ser de Establiments nos resultó un verdadero apasionado a favor del «Débil».

El Domingo 16 si el tiempo lo permite (y el árbitro) volverán a enfrentarse estos dos rivales, y a ser posible queramos otro árbitro; preferible que sea peor y arbitre mejor.

Daremos detalles del encuentro. Felicitamos al árbitro de la 1.ª parte.

Varios jugadores del Cultural

PROHIBISIÓN QUE MATEN



—¿No hem podría doná cualca coseta, que som obré sense trebay?

—¿Y quin ofici te?

—Representant.

—¿Que no van be ses representaciós?

—Es que jo havia representat molts d'añys una casa molt forta, pero ses circunstancias l'han feta quiebrá.

—¿Fábrica de calsat?

—No señó, una Fábrica de mistos de fe pets, pero com que es municipals encálsen ets atlots que n'emplean. . . . ¡ruína completa!

Fabricant

Vamos Mateu (Padis)

PLATON

Carré Sirena

INCA Mallorca

Es que INCA visita a si beu Platon grat recort s'hen durá.

Inca es s'única Ciutat que fabrica es gran **Platón** que es d'en **Pedro** propiedad qui anualmente l'ha millorat essent lo milló d'el Mon.

A tota hora y tot moment tantsols **Platón** demanáu ja que es beguda excelent que no vos cau malament pues dóna bon resultat.

De Inca

Hoy 8 - 12 - 34

Reservas Constancia y Mallorca.

Regular entrada y expectación, prevenimos un fatal fin para los locales ante la clase de adversario ¿que sucederá?

Manda Llinás, sale el Mallorca que parecen los Padres de las criaturas y no viene peligro serio hasta los 22 minutos que el mismo Guardameta Constante se marca el 1.º y a los 25 una mala frente al marco Mallorca Carrasco «se luce» y Pepín «salva la situación» tira el Mallorca dos Corners y a los 40 no viene el empate por milímetros a los 44 otro peligro meta Mallorca y llega el descanso.

Reanudado el juego tira el Mallorca otros dos Corners sin consecuencias a las 5 y 9 minutos, a los 14 es el Constancia el que tira un Corner y nada a los 18 un golpe franco y no pasa del susto.

Han transcurrido los 45 minutos y sin alteración fenecce.

Reserva Mallorca 1.

Reserva Constancia 0.

Formalito

Futbol en Inca

¡¡ESPECTACION!!

Mallorca 0 Constancia 1.

Este fué el resultado de la 1.ª jornada 2.ª vuelta Campeonato.

Teniu sempre amb memoria aquesta MARCA

Anchoas New York - Vigo

B. SASTRE-Justicia, 6-Palma-Exclusiva a Baleares - Teléf. 2644

Moltes voltes poréu dá y hauréu de convencervós que ses **Anchoas** millós aquesta Marca será.

New York - Vigo a tot moment sempre heuréu de preferí, qui les tasta y te es gust fi menja cosa sorprendent.

¿Hen de fe obra?
¿Vos interessa un presupost?
Sense compromís de cap classa
poréu solicitarlo a n'és Mestre d'Obres

Bernadí Seguí Garriga

Contratista de s'Ajuntament de Palma
Corré Juan Escudero, 15 Palma de Mallorca



Gloses de Lluchmajó.

Un jove vuy avisá d'és poble de Lluchmajó jo ta vuy fe un sermó y poset amb atenció perque hem podrás escoltá.

Jove jo de tu voldría que fojises d'aquest mal que es trobarsi es fatal per ningú heu desitjería perque dins sa burrería no inspires sa moral.

Cuant a n'és cine t'hen vas per sa vetlada passá tant fort no has de bramá molestant es d'és costat que fas cada desbarat que imposible es contá.

Et trobes a denou anys estás dins sa filo flurida et pots da sa medicina ta fas una bona brillá tu de axó ets constructó y també un cabesó y curarás sa malaltia.

Tu et creus que aná amb atlotes es com qui aná amb sos amichs que alsen es carrés de crits pegant quatre potadotes que sa pell de tres vacotes no basten per ferte uns botins.

Y en demaná un'altre atlotá avisa en B. S. A. un consey te donará t'evitará es fracasá que s'importanci es molt poca ja que tu ets tant bejoque ta manerá per sa ma.

Cuant demanaras sa rossa no let vuy anomená no vuy di lo que et va dá ta mare contenta está perque heu va poré canviá y per se fruita acabá hen va du cinch a Piassa.

A Algaida vares aná creguent que hey festetjerias y allá ses xeremies ta vengueren a esperá pero vares regresá acompanyat de camilles.

Jo are hem despediré y hasta que venga s'estú adios a n'és carril... jo també li donaré y jo com a teu guerré t'he declarad es motiu.

B. S. A.

P'és futbolistes de Binisalem.

S'equipo d'és nostros poble jugava de lo mes be llevat de que es de derrera era en Tomeu es porté.

Señores vos fatj a sebre tenssem un gran porté pero are ha tornat vey y ja no val cap dobbé.

Jo no heu dich perque sa piqui en Tomeu es porteret perque esperám de que surti un jovenet milloret.

Volía essé de primera es Team Binisalem y li ve just de segona pues no fa molt bon papé.

Y també vos fatj a sebre que hey ha vengut un rojjet qui pot fe bones jugades perque ve reposader.

Un que festetja.

De Ses Selines.

(Fuera embrollos, las cosas claras)

Con motivo de la consulta que se hizo al pueblo de Ses Salinas referente a si eran partidarios de que se hiciera un Puerto en la Colonia he oido a muchos que dicen que los Caciques de Ses Salinas eran en contra de que se hiciera, y es extraño de que haya nadie que se atreva a decir que los señores Caciques eran en contra de una obra de progreso y que probablemente podrian trabajar varios obreros con lo que han demostrado, que ellos se interesan por la clase trabajadora... ¿Es que no visteis a sus automóviles transportando gente a las urnas para que votaran en pro del Puerto? ¿Y es que tampoco visteis las ensaimadas, cigarrós puros y licores de gratis en todos los cafés para animar la votación? ¿No los visteis? Yo tampoco, pero lo que sabe cierto todo el pueblo es que quince días antes de la consulta que se hizo al pueblo, en sesión que tuvo el yuntamiento los concejales que están

bajo el dominio de los mencionados señores votaron que todos los votos que se quedarían sin votar contaban que no querían Puerto, dándose el caso que a consecuencia de ese acuerdo habia enfermos que el día de la consulta con todo entusiasmo hubieran votado que si y a causa de estar enfermos y no poder dejar la cama, contaron como que no lo querían. Y sabiendo estas demostraciones de la pandilla Caciquil de Ses Salinas es extraño de que nadie diga que estaban en contra del Puerto.

Pero el pueblo comprendiendo la trama desbordó a decir que quieren Puerto y que para ir a votarío no necesitaban ser llevados con sus automóviles como hacen siempre que tienen interés en engañarnos y que tampoco necesitaban las ensaimadas y licores pagados suyos y por lo tanto les dimos la lección que se merecían.

Y ahora votantes del Puerto os pido que si llegaban elecciones y esos señores se atrevían a venirnos a pedir el voto para coger el látigo del que nosotros despues recibimos los latigazos les enseñeis este FOCH Y FUM y que todos juntos les digamos que amigos como ellos que únicamente son amigos en tiempo de elecciones, nos sobran.

J. G. B.

Pont d'Inca.

Futboleries

Haguent vengut un compañero que m'envia a dí que posás es resultat d'és partit celebrat a Alaró y com que jo som molt obediend aquí me tens present. Pues es Diumenje 2 mos despiasám a jugá amb Alaró, mentres el Estrella jugava aquí de Campeonat amb el Select, noltros a Alaró comensám es partit amb un gran tren pero degut a sa forsa y brutalidad d'és contraris antes quart de joch ja en teniem dos dins sa penera com també teniem un jugadó fora d'és camp a causa de sa brutalidad en que jugaven ets Alaronés y antes de que mos eliminasin tots es jugadós mos limitarem a esquivá ses sempentes a fi de poré teni es jugadós bons y salvos per porermós enfrentá cuantre los Leones (1) de l'Estrella que com sabéu teniem que jugá es Diumenje siguiend de Campeonat.

Axí va essé que mos arrollaren de tal forma que acabant sa primera part estavem 3 a 1 es nostros únic marcat p'en Pere Juan d'un soberbio chut. Comensarem se segone pitjó que se primera y acabá y es resultat es de 6 a 1, (es mateix que vltros a Santa Maria compañero) y regresám y cuant foren arribat, mos enterám d'és resultat de l'Estrella 4 a 3 a favó d'és locals goñat per penalty, y es cap de vuit dies de boines y figues ve es tan esperat Pont d'Inca-Estrella y a devant un públich com may s'ha vist es done comens antes partid es cual es dirijit per s'Arbit Amateur Pascual, an'es deu minuts marque l'Estrella per obre d'en Curteí de un soberbio cabezasó an'es trenta cinc en Moyá salva en ses mans un gol que ere inevitable, tocant penalty s'Arbit cuida de tirarlo en Penchete y crec que degut an'es nerviosisme que duyen tots el tirá es tro, ley turá, aplausos d'és Pont d'inqués, y an'es poc temps acabá sa primera part. Comensa se segona y el Pont d'Inca surt en busque de s'empate, amb fort tren desorientant per complet es contraris, an'es vint minuts s'Arbit treu en Lluch de l'Estrella a defore, aplausos y protestas.

Falten cuatro minuts cuant en Bolero

(1) Galinas.

fa folch penalty cuida de tirarlo en Lluch de l'Estrella a defore, aplausos y protestas.

Pont d'inqués molt contents y Estrellas molt trits obsequian s'Arbit amb algunes pedres.

Som aquell.

Esporlas.

Va por una muchacha de la calle Mayor que dice que ha llenado su novio de calabazas

Maria¿ tu te creias, tener para mi un chasco, pero vino el resultado y te salió fracasado.

Fracasada eres para mí, aunque te tengas por guapa, y así tendré motivo de no recibir calabazas.

Y ahora dices que me desprecias, porque ya tienes a otro, pero... deja que pase el tiempo, que volverá viejo ese potro, con arrugas y sin pintura y despues podrás decir que amarga es la desventura.

Cuantas veces con pesares me has prometido amor, y ahora falsa, ingrata, me robas tu corazón, para entregarlo a otro pero el mio es sincero y el tuyo lo entregará roto.

Te acordarás María, de un día en una fuente, me besabas con locura y ahora no me conoces.

Esto no quedará así, tan corto sin cabeza ni cola esto quedará brillante y limpio como una bota.

Para que el mundo se entere, y también sepa la verdad, este domingo que viene, tus cartas se publicarán.

Un mercadé de carabasses.

(Continuará.)

De Son Suñé.

He agafada sa ploma solament per dictá quatre peraules referent a ses funcions que mos féren disapte dia 8 y diumenje dia 9. Sa de disapte era representada per sa Compañia LA AFICION que troj jo que per esé homos d'és meteix poble mos varen sébre demostrá que també tenen lo seu per esé artísties no heyá que di un ni s'altre, tots varen sebre representá es seu papé. Ja que va esé una de ses únicas funcions que varen esé molt aplaudides pes públich y de part meua quedáu convidats per ferné un'altre com mes prest millió y vos don les grasis de sa que mos vareu fe.

Diumenje dia 9 a les 3 de s'horabaixa sa Compañia no se quin nom té, lo seré es que es femenine, porém di qu'es femenine perque tot eren famelles ses que l'organisaven. Mos representá també una funció que igualment va esé una preciosidad. Ja que son un estolet de polletes lo mes fi que heyá per dins Son Suñé. També varen volé demostrá que essent elles fines, sa funció heu havía d'essé mes.

Va essé una cosa molt fina y per fe riure un accés y fan pagá pochis dobbés, just pesetjen sa besina.

Es Beato de Moda.

Son Suñé 10-12-54.

Santa Margarita.

Eso va por una mujer que vive en el barrio del Molino llamada Catalina que habla mucho y no mira si hace mal ni bien porque siempre habla de un joven de la calle de Europa que se llama Martín y se demuestra orgullosa de hablar con él porque se ha visto con mucha abundancia de los Mureros porque fué a la comedia y no estaba escuchando, porque perdió el conocimiento con los dos Mureros pues y ahora publica por las calles que no quiere a Martín y ella podría pagar encontrar uno como él pues la llamaré la Cara Blanca y has de saber que vale mas un pelo de este joven Martín que tu entera, porque no eres mas que una orgullosa que toda la calle no te basta para pasar y te compraré un autobus para que te puedas pasear no has de decir mal de los jóvenes, y si dices que no le quieres, me parece menos él te quiere a tí Adios joven no quiero decir nada para tí por esa Cara Blanca que me ha hecho muchos motivos a mí. Adios Martín, que si me conocieras me darias las gracias.

Ja vos don sa despedida de lo que aquí escrit heyá y no heyá res per sa jove sinó per sa jove va.

Son duas atlotes.

Obres d'ES MASCLE ROS las trobaréu a n'és Kioscos de Palma.

De Lluchmajó.

Per ompllrás ses talecas y que no les ves ningú, trobaren mes oportú tení sa junta es dimecres.

Un republicá historich que morí d'oy de veure sa conducta seguida per certs idem de idem, va fe sa cuarteta que aquest escrit te per capsalera, (fa cosa de 18 a 20 anys) cuant es lliberals y conservadós eran majoría a s'Ajuntament, y mangoneavan sa cosa pública axí com les donava la gana; y per evitá que es públich pogués asistí a ses sessions, canviaren es dia y hora que aquestas sa celebraven, d'és dijous a a les 9 d'és vespre a n'és dimecres a las 10 d'és dematí, y axí s'oposició d'és concejals Contestí y Maiaró perdía importancia, puesto que si es publich no hey asistía, no s'enterería de ses «breguetas» que aquestos dos concejals posaven de manifest a n'és que formaven sa majoría.

Ara sa tornatposá de moda s'Ajuntament tení ses sessions es dimecres a las 10 d'és dematí en lloc de tenirles es dijous a les 9 d'és vespre, com antes les tenían; pero aquesta vegada suposám (coneguent es paño) que no es per evitá sa presencia d'és públich y poré mangoneá a sus anchas sa cosa pública; es per doná mes facilidats a n'és que han d'asistí a ses sessions.

¿Y es «Galls» d'Esquerra republicana per quin motiu no van a cantá a n'és «galliné municipal»? Com a n'aquets galls les conexém a fondo, no suposám que's motiu de no cantá sigui es tení sa boca plena de «segó» o de «maíz»; atribufm, en canvi, es seu silenci a que tenen un atac de «pipída» política, y una vegada curats de aquesta enfermedad, cantarán mes fort y mes clá que antes, en gran disgust, per suposat, de se seu-vejina, jenetes, mostels, etc., etc.

Si es concejals d'Esquerra republicana fan es suec, noltros cantarém per ells... y per noltros.

J. Salvá

Lluchmajó, 8 de decembre de 1934.

Mes de Lluchmajó.

Un jardí públich a una població es un signe de cultura; y si es jardí públich está ben cuidat y ses plantas respetades p'és seus vehins, son signes de cultura refinada. Però un jardí públich que eis atlots en ses sevas correrias el dexan fet un ilatze, y si axó sa fa a ciencia y paciencia d'ets estalions de s'orda—vulgo, guardias municipals—, denota accés de cultura sempra que aquesta paraula vaje precedida de sa sílaba in.

Mirant s'estat en que actualment sa tróben es nostros jardins públichs, de seguida sa treu sa consecuenç que altre temps aquesta ciutat tengué un Ajuntament cult, però per desgraci axó era altre temps, perque ara es nostros jardins s'han convertits amb una vergoña pública.

A la primeria que el Señor Carbonell feye de Batle, li vaitx diriji una súplica verbal y a n'és terreno periculiá, perque posás «coto» a n'és desmáns de s'atloteria, y me contestá que me complacera.

En vista de que el Señor Carbonell no ha cumplit sa promesa que verbalment ma va fe, i hey repetesch per medi d' aquest populá setmanari, esperant que se segona vegada seré mes sortat que sa primera. Axí heu esper de vos, Señor Carbonell, es vostro amich,

J. M.

Lluchmajó, 8 de decembre de 1934.

Gloses amb prosa de S. Servera.

Contestant a n'és defensó d'en Colomá

Vejj que divenres passat demunt aquest setmanari mos va cantá un canari amb un cant molt estilat criticantmós un glosat y are sa fa necessari es treure de sins s'armari un auguent molt acertat, s'auguent que tench estorjat fa posé es cervell molt cla per axó es que tench d'untá es defensó d'en Bernat y cuant jo l'haje untat ben content s'han podrá aná.

Miráu amb equé es fundá quin pensament foradat perque jo havía insultat es nostros amich Colomá perque varem saludá s'honorable Autoridad y sense tenirmó guañat ma volgueres molestá, no es que hem fasses tolondrá es com que ploure dins ma tot lo que m'has enviat, hasia y tot via pensat tampoch es no contestá, ximateix heu vuy prové perque no digan demá si es covart en Calafat.

Máquinas de cardá Cotó y Llana

No sa tuda res
S'aprofita tot

TONI BORDOY
Carré Ramón Lull, 6
(Davora es Monte Pío)
PALMA

Venta, Compra y
canvi de COTÓ Y LLANA

A Ca'n Bordoy ja parteix qui te llana per cardá y amb so cotó consegueix profit digne d'alabá.

Allá, tot be s'aprofita perque no sa tuda res. Tant ciutadá com pajés sa gran feina felicita.

Café CASA PEDRO

Calle RUBI esquina ESTADA

La Casa inigualable por su múltiple variación en TAPAS para el vermut.

El Gordo te tocará si Casa Pedro frecuentas que es el Café de más ventas que ha habido, hay y habrá.

Es la Casa preferida pues que allí de todo sobra, abundante es la bebida y muy poca cosa cobra.

Defensó d'en Colomá pero ets es meu fiscal sense havé fet ningún mal haver-mé de crítica, are t'he de da menjá set o vuit castes de sal, es fina que no fa mal de clase per roegá, es gust el sa sentirá tres mesos passat Nadal.

Provares asé un novato de poca dimensió, dius que no som glosadó pero tu per Defensó ets un Defensó barato.

Defensó de poca maña no t'has sabut defensá, are vetj que per glosá ets es mes baneli d'Espanya.

¿Saps que ets tu? Un papagay, un beneit tot ple de roña, homo tant pocaver-gona jo no hen vía vist cap may.

Degut que s'ha fet precis també t'he de molestá y en tornarmé anomená voldría d'aquí a la má que sa tripa ta sortis y sa sanch sa convertís amb lleixivet de rentá.

En Calafat no s'apura p'es Defensó d'en Bernat si no el guesses insultat tampoch éll t'hauria dat carregada sa mesura, ets un tonto sense heixura, un beneitot atrassat, llevó que tens dins es cap un mal que ja no sa cura y vetj que et falta cultura que axó ja es mes delicat.

Pots está per ben sagú que amb jo hey farás poca vase, es teu cap era per ase y el ta varen posá a tu.

Tu vols pintá una flo pero tens es tronch corcat no et coneix ni et tench tractat, sols he escoltat es teu so vetj que vols passá per ó y ets un ferro rovegat, de lo que mes m'ha extreñat es que no t'hajes firmat, ma demostres que tens po.

Si ets un homo de pes y fas es vuit pams de mida, ma contestes de seguida y m'has de da una cosida d'aquestes de punt inglés que es teus punts no hem ferán res, no tench cap vena croixida.

Esper que hem contestarás será segona vegada y jo et daré una passada qui som jo llevó sebrás, si ets homo y bon pes fas esper que ta firmarás si vens de famili honrada o d'es que tiren pedrada per llevó amagá es bras.

Esper que no será tart, que ma voldrás contestá y si no ta vols firmá será covard y covard.

Mes no ta molestare ja diré mes en torná, día 15 que es demá com deus sebre he d'aná a glosá amb so Sensellé, cuant arribi li diré un amich d'en Colomá, Llorens mos va molestá y está content si heu pren be que en que no s'fa barbé ben arréu t'afaiarà y si ta vol contestá lo que ta receptorá se cert que no et caura be.

Amich ta dich bonanit, adió y acaba-ré amb cuant m'hajes de masté amb tot lo que jo sabré faré un trebay ben cum-pilit, axó és es primé confit que ta don y xupel be que segóns que ta daré ta ferá mes bon profit.

Abaix de tot qued firmat, no som com tu curios, perque no estigas duplós, som en

Jaume Calafat

Nota d'es Corresponsal.

Tench un escrit d'es barrios baixos que sa publicará fortuna que hey haje lloch y será terrible y gustós.

Puigpuent por Algaida.

Por medio de este semanario me he enterado de un impropio escrito que me ha llamado la atención porque eso de publicar calamidades es de indecentes.

Después de lletit s'escrit una y altre vegada sa ploma som agafada per doná una passada a un tio destruit. Ma pareix veure s'eixura y no hey vetj comparació, t'a-compar a un quisó que ha perduda sa figura, ta salvas y tens ventura que no som

cap glosadó pero per tupá un quissó ma sobrará sabetura ves alerta cara dura que et faré tay a un seyó y llevó et faré un ser-mó per sa teua desventura.

Pobret Algaidí, que hey dius amb aquesta animalada, m'estrañe de que hey haje encare homos que sien tant vius, no compreguent es motius si fan cualca gran porcada.

Per avuy ja bastará crech que ja na tendrás prou pero encare ha quedat brou per si volém escaldá y si tornes contestá trobarás bañes de bou.

Corresponsal.

Muro

Felicitemos al Sr. Alcalde de Muro y Ayuntamiento en general por imponerse en retirar la curva peligrosísima que se ha construido en la Carretera de Muro a Inca que cruza el ferrocarril.

Señor Alcalde, señores Concejales y pueblo en masa, valientes todos en dicha empresa, manos a la obra. Contad con mi firma.

Corresponsal

De Muro per Son Suñé

Estimats lectós: Vos faitj a sébre que per Son Suñé vehinat de Son Fango heyá es Café Rio de la Plata y una joveneta molt guapa que festejá un bujerró molt llengarut, tant que sembla tenga sa llengo de famella per lo llarga, bruta y atrevida, per lo que sa concurrencia d'es Café ha disminuïda y es pot agrahí es miracle a n'en Toni Payeras (a) Baret per xerrá lo que no li importava.

Na Jeroni y na María negaren es saludo de despedida a n'es milló amich forense y aquest Baret mes valdría sa llevás sa careta de falsedad que du posada y anás a repará ses faltes que te per Buje, que tenguent ets autós d'es seus dies a ses portes de La Mort ni siquiera los aná a veure y a n'axó sols heu fa un fuy mal educat mentres que cuant jugava y perdía, éll sap qui pagava es plats romputs, un amich seu que llevó suava tinta per cobrá y cuant trebayava a Ca'n Alzamora, menjava molts d'ous sense tení cap gallina ni fe de cocové.

Llástima que síes bujarró perque jo hen coneix molts, pero cap tant posadó de renous com tu.

Estimats bujarróns, el vos recomán a n'aquest habitant d'es carré d'es Sol número ignorat.

¡Ay Jeronieta! Llástima que tengas un festejadó tant carregat de vicis que no mareix ni besá allá hont pòses es peus ja que val mes un pel d'es teus rissos que tot éll junt amb lo poch que te y espera a tení. Per cualca cosa desertá de Buje y aná a cercá atlot a fora poble ja que a caseua no hen poria trobá perque el coneixen massa, y si ma vols contestá, es camí está ubert y alerta a despotricá, perque destaparé es pot gros de ses teus faltes graves y sebrán milló tu qui ets.

Bujerró de teresetes si es que hem vulgas contestá t'he d'arribá a destapá tots es draps y ses breguetes pues moltes bujerronetes que son ben acertadetes no et volén per festejá perque ets un tros d'auberdá y jo to dich dents estretes si tornes fe porcadetes es FOCH Y FUM cremará.

Corresponsal

De Sant Llorens (Continuació)

Sis infants som nomenat que n'he pas-sat per caseua y sa nina que mos queda que també hey som estat no m'hen vatj aná arreglat y heu va essé per culpa seua.

Som s'hompere de sa nina que n'está sense sentá m'heuriu de publicá quin día está d'oficina, si vos he de du sa nina també mo heu de posá y tot cuant necesi-taria també heu poréu apuntá y axí jo no trevalaría cuant a n'es jutjat vendría per sa nina asentá. Es una mala injustici que tench mala de passá y a tu Bartomeu Pla-nisi memoris te vuy doná.

Si no te som contestat es que no hem vía temut ves si tipes aquest ruch que a tots dos mos ha estafat.

Tu pegali d'una banda jo de s'altre el pararé jo estafa li diré que a n'el mon está per planta, jo hen vench de casa honrada ningú may ha estat tancat per havé mort ni robat ni cap taca a n'es jutjat jo heu tench per famili honrada. Jo ja n'estich decidit per ballá segóns es so a dins Balafi estich jo y heu som es de s'altre pich.

Tant en sa nit com de día jo sempre hem solch passetjá si es que hem vulgas contestá ma donarás alegría. Jo ta diré sa derrera per anit hauré acabat qui no heu comprén está gat o be es flux de cer-vellera.

També a n'el seño Rectó ses gracies li vuy doná sa nina hem va batiá, no hem fe pagá cap velló, gros va essé aquest favó jo no heu poria pagá. Y no som d'es seu partit ni tampoch jo mi faré es perqué jo el vos diré de prole duch es vestit. Una advertencia vuy dá a tot es trebayadó que sa miri es seu seño si s'hen va amb éll a sopá, éll pollastre sol menjá y es trebayadó trempó. Cuant s'aixeca es demeti que s'auto sol prepará y es misatje sol quedá derrera xada o mantí.

No vulguéu aná amb ses dretes si els heu de guañá suant, anáu sempre amb s'humanista de tots farém una llista y se-rém com a jermans.

Altres coses m'han quedades per poré continuá y amb retxes versificades tothóm s'hen ha d'enterá, jo el tench de males entrañes sense jens de piedad, li falta sa coua y bañes de Llucifé ben pintat, éll es de males entrañes y no te compasió, voldría Nostro Seño que heu fes ja éll hey te mañes.

Biel Estelrich

De Manacor.

Hago saber: quiero explicar porque no fuí al Campeonato Regional de Baleares el domingo día 2 del mes pasado, porque mi apoderado «Polit» y yo nos fuimos a una juerga. Yo te quiero preguntar Miguel, del «forfait» que hicistes. ¿Porque no tomaste parte al Campeonato? Pues se lo diré Sr. Cabot, porque tuve un compromiso que me emborraché, y como tu sabes, también el sereno te llevó con carretito. Y, ¿que te parece del Campeonato de cuartos y principiantes que se celebrará el día 16 del actual? Del Campeonato no creo ganarlo, pero, puedo hacer lo que muchos no creen, porque ya sabeis que yo en la pista no he sido de mucho cartel, pues el mismo hombre lo dice en medio de un público numeroso. ¿Y si te clasificaban para tomar parte en la vuelta a Francia?

—En la vuelta a Francia yo creo que si me preparaban como estos corredores de fama mundial, como Cañardo, Bovett, Vietto, Guerra, etc., creo que mi actuación sería un éxito rotundo a pesar que no me conocen; ya recordareis a Trueba que en España no era muy corredor, pues fué a la vuelta a Francia y ganó las jescaladas! y yo sirvo más para montaña que para llanos.

—Bueno Miguel, ¿que preparación te parece mejor?

—Yo, mucha máquina, buena teca, masaje y algunos ejercicios gimnásticos.

—Ves, Miguel. Al levantarte, 5 onzas de aceite de ricino en ayunas; almuerzo, 3 kilos de carne de...! y por la noche, una taza de tila con huevos; no mirar a las mujeres y mucho menos las de la «Costa Roja», al acostarte un masaje de manteca de tortuga, y yo como soy el animal más gordo de los animales lo puedo resistir todo.

Polit se despide del malogrado Rotjet

Com cada setmana.

Mos queda molt de material p'es número que ve.

Insísim fent present a n'es Calabardós, que ets originals los hem de rebre tot lo mes tard es dimars, cas contrari, llevó no tenim temps de complaurelós.

Pont d'Inca.

EN DEFENSA DE LA VERDAD

Voy a coger la pluma para salir en defensa de la verdad que es lo que enaltece más a la persona humana, y para poner las cosas cada cual al sitio que le corresponde y así la opinión sensata y justiciera de este pueblo nos juzgará a todos y dará el pago que corresponde a cada cual.

En el mes de junio del año actual, fundamos un «Centro Instructivo Obrero», un grupo de obreros entusiastas de la cultura. ¿Que nos proponiamos con este «Centro»? Pues, sacar a esa juventud llena de bríos, de los malos vicios, juegos prohibidos y otras tantas cosas que en el siglo XX tendrían que haber desaparecido.

¿Tenia algo de político este Centro? ¡No! Y para demostrarlo vamos a copiar el artículo 3.º de nuestro Reglamento que dice: «En él tendrán cabida todas las ideologías, no pudiendo en ningún caso apoyar oficialmente bajo ningún pretexto, sector o partido político determinado, quedando en libertad sus asociados para que individualmente y sin representación del «Centro» obren como crean conveniente».

¿Está claro esto? ¿Hay quien pueda acusarnos de haber faltado a nuestro Reglamento? ¡No! y sino que salga uno a decir, esta boca es m'fa.

¿Que actos hemos celebrado con los 6 meses que llevamos de actuación? Dos excursiones familiares, una a la Colonia de Campos y la otra a las Cuevas de Artá y una función a beneficio de los damnificados del temporal de Santa Catalina, en la que se recaudó 140 pesetas, cantidad que se entregó al Alcalde Sr. Darder. Y, ¿hay algo más? Si el 1.º de octubre empezamos la escuela nocturna bajo la dirección del señor D. Rafael Gamero Ginart, maestro nacional de Primera Enseñanza. ¿Que hermosa y sublime iniciativa! Tuvimos una matrícula de 50 alumnos en cinco días; hombres y mujeres, todos jóvenes que querían sacar de esta fuente de sabiduría la instrucción y al mismo tiempo enterrar de una vez para siempre la ignorancia y el analfabetismo; pero aquí vino lo más increíble, lo más injusto a nuestro entender, la clausura de nuestro «Centro». ¿Causas? Para no abusar mas de la hospitalidad de este periódico lo dejaremos para otro número.

Juan Rigo

Pont d'Inca, 9-12-34.

Fonda Vallespir

En Vallespir ja ha tornat fersé carrrech de sa Fonda y com que amb sos clients fa bonda ja heu torna tení estibat com que havia abandonat sa clientela añorava cosa que no hen confiava, de bell nou torná partí y está dispost a serví com a bans acostumava.

A los jóvenes de Binisalem.

En este pueblo, desde que se fundó la «claque», todo son diversiones católicas o sean espectáculos.

El 24 del pasado noviembre, todos los pollos pera «claquistas» de este pueblo, convinieron dar a luz a la colección de espectáculos que tienen organizados para el presente año.

Siendo así, creo que el pueblo de Binisalem va a divertirse mucho, y gratis.

¡Jóvenes! La «claque» necesita socios y os abre las puertas a todos para que ingreseis a una sociedad tan noble, culta, económica — calculad, solo pagan 0.25 pesetas mensuales — y proporcionadora de relaciones amorosas — por eso existe «Acción católica femenina» — con unas mocitas la mar de colosales, sobre todo sus directoras, que dan clase todas las noches a sus asociadas con el fin de imponer la incultura.

¡Jóvenes! Debeis ver todo lo que está pasando en este pueblo de Binisalem.

Se están acaparando todos los salones para que no podamos hacer bailes y estar sometidos a sus caprichos. Eso es toda la gente que dicen de Dios y no es más que gente del Diablo, gente canalla, hipócrita, que el que no ha muerto a su padre ha muerto a su madre.

Y ahora en todos los salones se están construyendo sociedades católicas para apoderarse de lo poco que queda en este pueblo, y se están muy equivocados porque sabemos que gente es.

Un joven honrado